



**TRAJECTOIRES
BAROQUES**
de la **BALTIQUE**
à l'**ADRIATIQUE**

**8 - 12
JUILLET
2015**

**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE MUSIQUE**
S A R R E B O U R G

RENCONTRES MUSICALES DE SAINT ULRICH





FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE S A R R E B O U R G

une réalisation de l'Association des Amis de Saint Ulrich

Présidée par Hugues Dalinot, cette association a repris le flambeau des activités du Centre International des Chemins du Baroque, à l'issue des grands programmes de coopération culturelle avec l'Amérique Latine. C'est toujours en étroite partenariat avec la société d'économie mixte « Le Couvent » qu'elle porte désormais l'ensemble des activités regroupées sous l'appellation générique des « Rencontres Musicales de Saint Ulrich » (accueil de résidences d'artistes, diffusion de concerts, ateliers de pratique musicale et, naturellement, le festival de Sarrebourg). Y adhérer comporte de multiples avantages dont celui de bénéficier de tarifs particulièrement attractifs. Mais au delà, le geste d'adhérer prend tout son sens en contribuant de façon non négligeable au renforcement des activités de l'association. C'est donc à un acte « solidaire » garant de l'avenir de ces missions que nous appelons toutes celles et ceux qui veulent que se poursuive cette belle aventure dans laquelle s'engagent désormais de nombreux bénévoles.

Seront en première ligne pour vous accueillir avec le sourire lors des concerts du prochain festival : Laurence Berton, Hugues Dalinot, Daniel Flageul, Éliane Fogelgesang, Dominique Heckenbenner, Jean-Paul Littner, Joëlle Moulot, Alain Pacquier, Agathe Pawlowski, Patrick Pitois et Yolande This.

Contact téléphonique :
Joëlle Moulot (03 87 03 19 33)
Site web: rencontres-saint-ulrich.com



Rencontres Musicales
de Saint Ulrich



TRAJECTOIRES BAROQUES de la BALTIQUE à L'ADRIATIQUE

La question récurrente qui se pose à tout animateur programmeur d'une manifestation qui approche de son trentième anniversaire est sans nul doute celle de l'équilibre entre la fidélité à ses principes fondamentaux et la nécessité de renouvellement et d'adaptation à un monde qui évolue sans cesse, y compris au plan artistique. Si l'on admet que, depuis ses origines, le festival de Sarrebourg aura été la manifestation ayant révélé le plus grand nombre de jeunes talents auxquels nous aurons fait confiance avant qu'ils ne deviennent des vedettes internationales, force est de constater que son édition 2015 restera grandement fidèle à ce principe puisque les trois ensembles musicaux qui seront mis en résidence illustrent à merveille cette « nouvelle vague » européenne des musiques anciennes. Avec le Trondheim Barokk norvégien, les Traversées Baroques bourguignonnes ou encore les flamands de Graindelavoix, le public jugera à la fois de cette fidélité et de son évolution. Toutefois ce rôle pionnier auquel nous voulons rester attaché ne doit-il pas être double ? De nouveaux interprètes mais pour quels répertoires ? Quels paysages sonores inédits ? Comment rester fidèle à cette longue histoire qui veut que c'est à Sarrebourg que l'on redécouvrit dès 1989 les musiques écrites pour les instruments de verre et de cristal, à Sarrebourg également que, trois ans plus tard, naissait la grande aventure des « Chemins du Baroque dans le Nouveau Monde », qualifiée ultérieurement de « plus grande entreprise musicologique de la seconde moitié du XX^{ème} siècle », qui ferait renaître un immense patrimoine musical dont s'empareraient plus tard les plus grandes scènes internationales ? Le cycle qui s'ouvrira en juillet 2015 avec la révélation des musiques nées sur les rivages de la Baltique et de la Mer du Nord ne dérogera point à cette tradition qui rend les musicologues attentifs à ce qu'il se passe ici et représente toujours pour eux un apport considérable.

Enfin les jeunes ! Mais quels jeunes et « pour faire quoi » ? La réponse que nous apportons aux quelques 250 jeunes qui fréquentent les diverses résidences de formation organisées annuellement dans le cadre des « Rencontres Musicales de Saint Ulrich » (dont plus de 130 lors du festival entre le Campus d'été des Jeunes Symphonistes mosellans et le stage des jeunes musiciens baroques) est simple: favoriser la rencontre, l'édification de projets de création artistique communs, tous niveaux sociaux ou techniques abolis ou oubliés pour un temps : celui d'utopies partagées.

Alain PACQUIER



BAROKKFEST

NIDAROSDOMEN

Janvier - Février 2016 - Trondheim

Le festival de Sarrebourg partenaire
du festival de Trondheim

... et si vous en profitez pour découvrir la Norvège ?

www.barokkfest.com

Mercredi 8 juillet | 20h30 | Eglise Saint Martin de Hoff



LES VICTOIRES DE SAINT MICHEL

3 cantates pour la Fête de Saint Michel

« *Quis hostis in coelis* » Christian Geist (Suède)

« *Befielh dem engel, dass er komm* »
Diderich Buxtehude (Danemark)

« *Herre Gott, dich loben allé wir* » & « *Es erhub sic hein streib* »
Johann Sebastian Bach (Allemagne)

Siri Thornhill soprano
Ebba Rydh alto
Hugo Dymas ténor
Håvard Stensvold basse

LE TRONDHEIM BAROKK (Norvège)

Direction

SIGISWALD KUIJKEN

Une heure de musique réellement descriptive où, à grands renforts de trompettes et de timbales, trois compositeurs évoquent les batailles et la victoire finale de l'archange Saint Michel sur Satan. Tous les moyens musicaux les plus spectaculaires sont employés pour décrire un thème cher aux musiciens du nord de l'Europe à l'époque baroque. Ici la filiation s'impose entre Christian Geist, Diederich Buxtehude et Jean Sébastien Bach dont la cantate « *Es erhub sic hein streib* » (Voyez comme ils combattent farouchement) est purement grandiose. Inspiré de l'Apocalypse, le texte décrit la guerre dans le Ciel avec Michel et ses anges combattant « *le grand dragon appelé Satan* ». Trompettes et timbales mènent l'auditeur au cœur de la lutte furieuse qui atteint son point culminant quand les puissances des ténèbres font un effort désespéré pour conquérir le Ciel. Mais Michel l'emporte ; la bataille est gagnée et les trois trompettes à l'unisson confirment le sort du terrible dragon.

Moins connu que Buxtehude et Bach, Christian Geist mérite toutefois d'être redécouvert pour la beauté et la puissance de ses oeuvres. Il vécut entre 1640 (date présumée de sa naissance) et 1711 et oeuvra principalement entre Danemark et Suède. C'est à Stockholm qu'il composa vraisemblablement la majeure partie des quelques soixante oeuvres que l'on connaît de lui et dont les plus spectaculaires furent destinées aux cérémonies royales. Ainsi de « *Quis hostis in coelis* » créée en 1672 à l'occasion de l'accession au trône de Charles XI.

(Ce concert sera enregistré en public pour le label K617).

Avec le soutien du Centre E. Leclerc de Sarrebourg.



Jeudi 9 juillet | 20h30 | **Eglise protestante**

UN NOVATEUR À DANTZIG KASPAR FÖRSTER

*Anne Magouët soprano
Paulin Bündgen alto
Vincent Bouchot ténor
Renaud Delaigue basse*

LES TRAVERSÉES BAROQUES

Direction
ÉTIENNE MEYER

S'il est une ville emblématique pour tout le continent européen, c'est bien Gdansk, qui s'appela Dantzig jusqu'en 1945 et connut une histoire tour à tour glorieuse et douloureuse, prétexte pris par les nazis pour le déclenchement de la Seconde Guerre mondiale tandis que ce serait là que naîtrait plus tard le syndicat Solidarnosc dirigé par Lech Walesa devenu par la suite le premier président polonais démocratiquement élu.

Au XVII^{ème} siècle, cette ville tenait une place importante dans l'Union des cités hanséatiques au sein de laquelle, à l'égal de Lübeck, Hambourg ou Brême, elle présidait pour la Poméranie et tenait un rôle primordial dans les échanges commerciaux, donc culturels et artistiques entre l'est, le nord et le sud de l'Europe. Pour trouver les centres musicaux les plus actifs dans les années qui précèdent immédiatement la naissance de Bach, il ne faut pas se tourner vers la Thuringe, mais vers ces villes de la Hanse et les ports de la mer Baltique, là où le commerce était florissant et où, paradoxalement, la mode de la musique italienne était la plus forte. Qu'il s'agisse de Förster de Mathias Weckmann ou de Christoph Bernhardt, tous avaient étudié en Italie ou avaient rencontré des musiciens italiens occupant des emplois dans le nord de l'Europe (et particulièrement dans l'actuelle Pologne).

L'élément caractéristique du langage de Förster, c'est son imagination foisonnante dans un traitement instrumental qui entraîne l'écriture vocale, montrant à quel point ce XVII^{ème} siècle remettait en cause le principe antérieur d'une écriture instrumentale découlant généralement des parties vocales. Le stylus phantasticus selon la définition d'Athanasius Kircher voit ici une belle illustration et Kaspar Förster apparaît bel et bien comme un grand novateur.



Vendredi 10 juillet | 20h30 | **Eglise de Hesse**

LES LARMES DES AVEUGLES

*Ceuvres de Pierre de la Rue,
Alexandre Agricola, Josquin
Desprez etc.*

GRAINDELAVOIX

Direction
BJORN SCHMELZER

C'est d'un essai de Roland Barthes (« le grain, c'est le corps dans la voix qui chante, dans la main qui écrit, dans le membre qui exécute... ») que provient le nom de cet ensemble sans cesse à la recherche d'une réflexion et d'une expression autant physique que spirituelle de la voix, d'une conscience supérieure de la notation et de ce qui lui échappe. Cette nouvelle approche presque ethno-musicologique de l'interprétation des musiques de la Renaissance est fascinante et toujours bouleversante dans le rapport établi entre la cécité, les couleurs et les sons. « Fortuna Desperata » d'Alexandre Agricola (1446-1506) et la célèbre « Déploration sur la mort de Johannes Ockeghem de Josquin Desprez (1450-1521) constitueront sans doute les sommets émotionnels de ce concert entièrement consacré au mémorial et à la cécité.

Pour Bjorn Schmelzer qui a consacré de longues recherches à Alexandre Agricola, ce compositeur, chanteur et instrumentiste de Gand mort à Valladolid au cours d'un voyage de la Chapelle musicale hispano-bourguignonne, était peut-être aveugle, ce qui expliquerait le titre de l'une de ses œuvres : « Cecus non iudicat de coloribus » (Un aveugle ne juge pas des couleurs), Agricola ayant pu considérer la cécité comme une condition physique et spirituelle de son métier et ayant ainsi appartenu à cette tradition de musiciens aveugles qui inspiraient le plus grand respect dans les cercles des polyphonistes en France et aux Pays-Bas. Ce qui amène Bjorn Schmelzer à la réflexion suivante : « les partitions appropriées devaient nécessairement se trouver dans l'esprit, se lire avec une sorte d'œil intérieur, ce qui nous amène à un sens de réévaluation ou de réhabilitation de l'aveugle comme quelqu'un qui « voit » plus profondément, qui « voit » l'invisible réalité des choses ».



« MUSIQUES EN VILLE »

Samedi 11 juillet

11h-12h30 | Parcours Chagall en musique

1^{ère} partie | 11h à 11h45 | RENCONTRE AVEC GRAINDELAVOIX & BJÖRN SCHMELZER Chapelle des Cordeliers

Qu'est-ce qu'une conscience supérieure de la notation musicale, au-delà des signes et de ce qui leur échappe, les dépasse ? C'est ce que le public voudra comprendre lors de cette rencontre au cours de laquelle Björn Schmelzer, entouré de quatre chanteurs s'adressera à chacun d'entre eux dans un de ces événements atypiques dont le festival sut longtemps garder le secret dans cette Chapelle des Cordeliers nimbée de la lumière du vitrail « La Paix » de Marc Chagall. Quelques chaises... des bancs ça et là... Et la magie du Verbe se faisant Son.

2^{ème} partie | 11h45 à 12h30 | UNE SOIRÉE AU CHÂTEAU DES TROIS COURONNES Musée du Pays de Sarrebourg

Oeuvres de Johann Vierdanck (1606-1646)
Georg von Bertouch (1668-1743)
Johann Henrik Freithoff (1713-1767)
Johann Agrell (1713-1767)

Les solistes du Trondheim Barokk
Sophie Iwamura & Jesenka Balic Zunic violon
Martin Wählberg violoncelle
Erik Skanke Høsoien theorbe et guitare
Johann Lindström clavecin

Si vous recherchez les biographies de ces compositeurs sur Internet, vous les trouverez sans doute inmanquablement accompagnés de la mention « compositeur allemand » qui est aussi abusive qu'anachronique dans sa simplification et fait bien peu de cas de la complexité de l'Europe aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles et, plus particulièrement celle du nord de ce continent. La Suède y était encore étroitement liée à la Pologne, le Danemark à l'Allemagne du nord, tandis que la Norvège n'existerait en tant qu'état qu'à compter du début du XIX^{ème} siècle.

Ce qui fait tout l'intérêt de ce concert est précisément de nous permettre de mieux identifier cette complexité au travers des parcours de ces quatre compositeurs. Que Georg von Bertouch soit né effectivement en Franconie ne l'empêcha pas d'être officier dans l'armée Dano-Norvégienne avant de prendre le commandement de la forteresse de Christiana (aujourd'hui Oslo). Un atypique soldat qui avait pour correspondants et amis J.S. Bach, Haendel et Antonio Lotti entre autres... Une semblable destinée attendra Johann Vierdanck, élève et chanteur d'Heinrich Schütz à Dresde qui joua cependant un rôle important dans la vie musicale de Copenhague. Quant à Johann Henrik Freithoff, son parcours est plus atypique encore puisque cet élève de Giovanni Battista Sammartini en Italie est signalé à Constantinople en 1742 avant qu'il ne devienne musicien et secrétaire du roi du Danemark Frederik V.

Enfin on s'approchera plus de la définition « compositeur allemand » avec Johann Agrell. Bien que natif de la province suédoise de l'Östergötland et ayant fait ses études à Uppsala, il vécut entre Cassel puis à Nuremberg où il devait s'éteindre en 1767.

Décidément, et comme le rappelait dans un tout autre contexte l'écrivain L.P. Hartley au début du Messenger, « Le passé est un pays étranger »...

18h | Salle des Fêtes (durée 1h)

JOSELITO DEL CASTILLO DE SANTA LUCIA

Aventure musicale tauromachique de Michel Delage
sur un conte de Jean-Jacques Luteau

Récitant acteur *Pierre VAL*

L'ORCHESTRE DES JEUNES SYMPHONISTES MOSELLANS

Direction
Olivier JANSEN

Manuel Del Castillo de Santa Lucia habitait au nord de l'Espagne, sur la côte atlantique et plus exactement à Gijon mais il était né dans un village de la Guadalajara près de Madrid. Il avait passé son enfance dans le sud à Jerez et c'est là qu'il avait pris l'habitude tous les matins au petit déjeuner de boire le rus de Naranja. Manuel Del Castillo était un espagnol pur sucre et il avait la chance ou la malchance d'avoir une passion... et cette passion c'était ? La corrida !

A 3 ans il maniait déjà la cape et avait réussi à étouffer le chien. À 5 ans il tenait l'épée et avait failli couper les oreilles de sa sœur. À 8 ans il tuait son premier mouton dans le jardin de son grand père. À 10 ans il harponnait sa première vache et à 12 ans son premier taureau. À 16 ans il était une révélation. À 18 ans une idole. À 20 ans il était millionnaire et enfin à 35 ans. Il était à la fois héros national et père d'un fils : Joselito Del Castillo De Santa Lucia...

20h30 | Église protestante (durée 45')

L'HARMONIE DES MUSES ENTRE SAVERNE ET STRASBOURG

Oeuvres de Vincenz Jelich (1596-1636)
& Johann-Georg Rauch (1658-1710)

ENSEMBLE DULCIS MELODIA

L'Alsace du XVII^e siècle fut marquée par des bouleversements politiques et religieux qui eurent des répercussions directes sur la vie artistique dans la région.

Devenue française en 1648, l'Alsace prit figure de symbole, de vitrine pour le Royaume de France et Louis XIV. Ce qui s'accompagna d'une réforme religieuse toute aussi emblématique qui vit le catholicisme réintroduit dans les lieux les plus en vue en tête desquels la cathédrale de Strasbourg.

Le voyage proposé dans ce programme par Dulcis Melodia illustre deux facettes de l'art musical rhénan au cours du XVII^e siècle. En compagnie de Vincenz Jelich (1596-1636) il débute à Saverne où séjournait l'évêque pendant toute la période « protestante » de la Cathédrale, faisant de cette bourgade un pôle artistique très fort, pour se poursuivre à Strasbourg dans le contexte faste du retour de la cathédrale dans le giron catholique avec l'oeuvre de Johann Georg Rauch (1658-1710), récemment redécouverte par Jean-François Haberer et l'ensemble Dulcis Melodia qui en seront ici les ardents défenseurs.



Dimanche 12 juillet | 17h | Église Saint Martin de Hoff

VESPRO DELLA BEATA VERGINE VÊPRES DE LA BIENHEUREUSE VIERGE

CLAUDIO MONTEVERDI (1567-1643)

Choeur et orchestre
de l'Académie d'été

L'atelier des Traversées Baroques

Direction
ÉTIENNE MEYER

Dans tous les domaines de la création artistique, il est des oeuvres qui par leur perfection, leur achèvement, symbolisent l'ensemble de l'époque qui les vit naître. Ainsi peut-on à juste titre considérer que le Château de Chambord, pour ne citer que cet exemple, résume toute la Renaissance. Il en est d'autres,

beaucoup plus rares, qui assument non seulement ce rôle, tout en ouvrant de façon fulgurante les chemins de l'avenir.

Ainsi des « Vêpres de la Bienheureuse Vierge » de Claudio Monteverdi, architecture grandiose qui vit le jour en 1610 et où éclate le génie de Monteverdi dans toute sa force créatrice. Plus de quatre siècles après avoir été imprimée, cette somptueuse composition n'a rien perdu de son pouvoir sur les sens et sur l'âme et reste un formidable banc d'essai pour l'actuelle interprétation baroque. et c'est

pour cela même qu'elle a été proposée, tel un défi, aux jeunes musiciens en cours de formation dans les conservatoires et départements de musique ancienne et en voie de professionnalisation réunis pour ce premier stage d'été encadré par l'équipe des « Traversées Baroques ».

Le langage musical des Vêpres est un véritable laboratoire du passé et de l'avenir. D'un bout à l'autre, l'oeuvre est parcourue par un mouvement permanent de va-et-vient entre les données de la tradition et l'invention d'un nouveau style. On peut y voir la synthèse la plus vaste et la plus audacieuse jamais tentée jusque-là, comme si Monteverdi devinait l'avenir de la musique occidentale, tout en restant viscéralement attaché à l'apport des siècles passés, selon la formule pénétrante du musicologue Roger Tellard. Il reste que le compositeur se révèle dans cette heure et demie de musique autant comme un homme d'église qu'en homme de théâtre. Dès la toccata d'ouverture, il est encore entièrement dans l'expérience de son opéra Orfeo. Au point de lui emprunter des procédés vocaux et des tournures stylistiques qui pourraient faire apparaître les Vêpres comme la réplique de l'oeuvre profane. Monteverdi, bravant ouvertement les interdictions de l'Église introduit avec cette oeuvre dans l'art sacré le style de l'opéra, l'orchestre de l'opéra, l'émotion de l'opéra ; toutes choses qui restent encore à naître en cette année 1610, mais qu'il sait déjà !



Musée du Pays de Sarrebourg

Membre du réseau européen
des musées de la ligne à grande vitesse
Est européenne

C'ÉTAIT EXPOSITION Découvertes archéologiques de la Ligne à grande vitesse Est européenne LA! SOUS NOS PIEDS...



DU 8 NOVEMBRE 2014 AU 31 AOÛT 2015
Musée du Pays de Sarrebourg
Tél. 03 87 08 08 68 - secret.musee.sarrebourg@wanadoo.fr
www.sarrebourg.fr/Culture/Musee



Horaires d'ouverture du Musée du Pays de Sarrebourg

De 10h à 18h du lundi au samedi (fermé le mardi).
De 14h à 18h le dimanche et les jours fériés.

En marge du 28^{ème} festival

LA 3^{ÈME} ÉDITION DU CAMPUS D'ÉTÉ DES JEUNES SYMPHONISTES MOSELLANS

C'est à l'initiative conjointe du Conseil Général de la Moselle (depuis lors « Conseil Départemental ») et avec son soutien, du Couvent et de l'association des Amis de Saint Ulrich que fut créé en 2013 le programme des « Jeunes Symphonistes mosellans ». Pour Alain Pacquier, son concepteur et coordinateur, l'idée s'en imposait d'autant plus qu'après tant d'années consacrées par les « Chemins du Baroque dans le Nouveau Monde » dans une douzaine de pays d'Amérique latine, riches de réalisations en faveur des jeunes musiciens dépourvus de tous moyens structurants, il s'agissait de vérifier si les méthodes pédagogiques appliquées outre-Atlantique avaient quelque chance d'être efficaces et utiles à l'échelle d'un territoire donné: la Moselle.

L'idée n'était pas de se réclamer du *Sistema* vénézuélien qui devenait alors très mode en France alors que les animateurs des Chemins du Baroque en avaient appliqué depuis longtemps en Amérique latine les principes dynamiques, mais constatant que notre pays n'était pas le Venezuela et que le département de la Moselle avait la chance de disposer d'un remarquable réseau d'enseignement musical, il fallait tenter la synthèse autour de deux objectifs majeurs. Le premier consistait à vouloir fédérer les conservatoires et écoles de musiques de Moselle autour d'un programme éducatif à long terme permettant à des enfants généralement âgés de 9 à 15 ans, sans sélection, toutes origines sociales et tous niveaux techniques confondus, d'accéder à terme à la pratique de la musique symphonique, expérience très enrichissante à laquelle ils ne pouvaient jusqu'alors avoir accès. Le second objectif étant d'ouvrir cet espace de création artistique à de jeunes musiciens étrangers (généralement latinos) capables d'apporter à ces rencontres une ouverture à la fois sur le monde, et sur d'autres comportements musicaux. C'est ainsi qu'en 2014 quinze jeunes musiciens de la fameuse Banda Neira colombienne accompagnèrent nos petits mosellans pendant toute la belle aventure du « Baroque Circus » de Saint Ulrich, leur donnant en exemple - et partageant avec eux - cette « volonté de dépassement » si exemplaire dans tous ces pays où la musique, plus qu'un passe temps ou une contrainte, est souvent identitaire et salvatrice, tandis que l'on rêve déjà à leur retour en 2016 ainsi qu'à de nouveaux partenariats avec de jeunes musiciens mexicains.

La réponse à cette proposition atypique fut immédiate. Et dès la première année, les jeunes musiciens accoururent de Metz, Woippy, Thionville, mais également de toutes petites écoles de musique du département implantées dans une quinzaine de communes rurales. Succès que devait confirmer l'édition 2014 avec cette fois 80 élèves, l'idée pour 2015 étant de limiter à 65 / 70 le nombre d'enfants afin de parvenir à l'effectif équilibré d'un orchestre symphonique. Mais à la différence des deux éditions antérieures du « Campus d'été » accueillies au Couvent de Saint Ulrich, c'est provisoirement à l'ADEPPA de Vigy (non loin de Metz) que se déroulera le stage de juillet. avec pour conclusion une magnifique et irrésistible partition du compositeur Michel Delage sur un conte de Jean-Jacques Luteau : « Jodelito del Castillo de Santa Lucia », aventure musicale taumachique que les festivaliers découvriront le samedi 11 juillet à 18h à la Salle des Fêtes de Sarrebourg.

Le Campus d'été des « Jeunes Symphonistes mosellans » est une manifestation réalisée avec le soutien du Département de la Moselle, dans le cadre de « Cabanes, festival de Moselle 2015 ».



Lotissement "Le Schlossberg"
9, rue des Jonquilles

TRAITEUR OPPE

57565 NIDERVILLER
Tél. 03 87 03 19 22
E-mail : oppetraiteur@wanadoo.fr
www.traiteur-oppe.fr



Entreprise de Travaux Publics REICHART

Zone Industrielle - 57400 SARREBOURG - TEL : 03 87 03 26 87
FAX : 03 87 23 96 12 - Agence.REICHART@vinci-construction.fr

**ADDUCTION D'EAU POTABLE, ASSAINISSEMENT,
RESEAUX DIVERS, FORAGES HORIZONTAUX**



L'Auberge
De
MAÎTRE
PIERRE
TRADITION FLAMMEKEUCHE

24, rue St Martin
Quartier de Hoff
57400 Sarrebourg Hoff
Tél. 03 87 03 10 16
Fax. 03 87 07 11 03
www.auberge-maitre-pierre.com

Fermé le lundi et mardi

Et le **samedi**
11 juillet
à la tombée
de la nuit,
du Parc
de la Liberté
à la place
des Cordeliers

LES TAMBOURS DE LA MUERTE

Une déambulation des tambours avec deux marionnettes géantes et un pétardeur déclenchant ça et là des petits artifices de proximité marquera la grande Parade de Cour de la Mort qui partira du Parc de la Liberté, pour conduire au Sabbat final, véritable rituel d'entrée dans l'au-delà, ses danses macabres et le triomphe final de la mort.

Un très grand moment qui réunira des milliers de spectateurs sur la Place des Cordeliers sous un déluge de percussions et de musique électro-acoustique tandis que les Voladores (hommes-oiseaux) s'élanceront du ciel avant le grand final pyrotechnique.

Un spectacle présenté par la Ville de Sarrebourg grâce au cofinancement du Conseil Départemental de la Moselle, en partenariat avec l'association des Amis de Saint Ulrich, dans le cadre du 28^{ème} Festival International de Sarrebourg.

Les partenaires de l'Association des Amis de Saint Ulrich

La Ville de Sarrebourg et le Conseil Départemental de la Moselle



Avec le soutien de

La Région Lorraine
La Communauté de Communes de Moselle-Sud
Le Ministère de la Culture - Direction des affaires culturelles de Lorraine
Le Ministère norvégien des Affaires étrangères
Le Festival de Trondheim & la Fondation Nordisk Kulturfond
Le Centre E. Leclerc de Sarrebourg
La SEM Couvent et le label discographique K617



Nous remercions également pour leurs contributions

Les associations des « Amis du Pèlerinage » et des « Amis des Jardins », Les services techniques de la Ville de Sarrebourg, le Conseil de Fabrique de Saint Martin de Hoff, la communauté protestante, l'Office du Tourisme, la Bibliothèque, le CRIS, et le Musée de Sarrebourg, avec des remerciements tous spéciaux pour la Commune de Hesse, ainsi que tous nos fidèles annonceurs publicitaires que vous retrouverez dans la présente brochure.



LES CAFES HENRI

Parc du Ried - 3, rue Lavoisier - 62722 HOERDT
Tél. +33(0)3 88 56 27 30 - cafeshenri@cafeshenri.fr
www.cafeshenri.fr

Imprimerie
REPROSERVICE
depuis 1974



IMPRIMERIE
SIGNALETIQUE
IMPRESSION TEXTILE
OBJETS PUB

PARTENAIRE DE VOS EVENEMENTS !

Zone Cap' Ouest - 11, Rue de Nancy - B.P. 90028
57400 SARREBOURG

Tél. 03 87 03 34 06

E-mail : info@rs-impressions.fr



Auberge St Ulrich
Restaurant - Traiteur

☎ 03 87 23 95 48 🏠 www.st-ulrich.fr
4 Annexe de Saint-Ulrich - 57400 HAUT-CLOCHER
Fermé la journée du lundi, le mardi soir et le mercredi soir



Restaurant
"Chez l'Ami Fritz"

Tél. 03 87 03 10 40 - Fax 03 87 03 31 47
76, Grand'Rue - 57400 SARREBOURG

www.ami-fritz.fr

Cuisine de tradition
Spécialités régionales

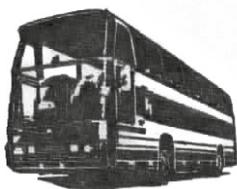
Carte - Menu du jour
Traiteur

FERMETURE LE MERCREDI
ET LE DIMANCHE SOIR



Jean-Jacques SCHAEFFER
Agent Général

10 rue Napoléon 1er - 57400 Sarrebourg
Tél : 03 87 03 82 82 - Fax : 03 87 03 49 64
jean-jacques.schaeffer@gan.fr - www.ganassurances.fr
N° Orias : 07015441 - www.orias.fr



Excursions de tout genre

Cars de Luxe****
Air Conditionné
Toilettes
Bar
Fauteuils inclinables

VOYAGES SPRENG S.A.R.L.

3, RUE LECLERC
57850 SCHAEFERHOF
Tél. : 03 87 07 42 10

Z.A. **BUHL - 57400 SARREBOURG**
Tél. : 03 87 23 78 42
FAX / 03 87 03 33 98

Bulletin de réservation

Adhésion Les Amis de Saint Ulrich x 25 =

TOTAL

Chèque de règlement à libeller à l'Association Les Amis de Saint Ulrich.

	Tarif adhérent et autres catégories*	Plein tarif	Gratuit (mais réservation obligatoire)
Mercredi 8 juillet - 20h30 TRONDHEIM BAROKK Eglise Saint Martin	(places numérotées) 15 €	25 €	jusqu'à 12 ans
..... x 15 + x 25 =			
Judi 9 juillet - 20h30 TRAVERSÉES BAROQUES Eglise protestante	(places numérotées) 15 €	25 €	jusqu'à 12 ans
..... x 15 + x 25 =			
Vendredi 10 juillet - 20h30 GRAINDELAVOIX Eglise de Hesse	(places numérotées) 15 €	25 €	jusqu'à 12 ans
..... x 15 + x 25 =			
Samedi 11 juillet 11h - 12h30 PARCOURS CHAGALL	(placement libre) Formule pass concert-musée : 9 € tarif unique (donnant également droit à la visite du musée et des Cordeliers entre 10h & 17h)		
18h - Salle des Fêtes JEUNES SYMPHONISTES	(placement libre) 8 € tarif unique (entrée libre jusqu'à 12 ans)		
20h30 - Eglise protestante DULCIS MELODIA	(placement libre) 8 € tarif unique (entrée libre jusqu'à 12 ans)		
..... x 9 + x 8 (18h) + x 8 (20h30) =			
Dimanche 12 juillet - 17h VÉPRES MONTEVERDI Eglise Saint Martin	(places numérotées) 15 € tarif unique (entrée libre jusqu'à 12 ans)		
..... x 15 =			
TOTAL :			

*** CATEGORIES TARIF REDUIT**

Réservé en priorité aux adhérents de l'Association des Amis de Saint Ulrich, ce tarif est également accessible aux étudiants de moins de 26 ans, aux bénéficiaires des minimas sociaux et demandeurs d'emploi longue durée (sur présentation de justificatifs).

TARIFS DE GROUPES

A partir de 10 personnes, conditions étudiées en fonction de l'importance du groupe.

OUVERTURE DES LOCATIONS

A partir du 26 mai pour les adhérents Amis de Saint Ulrich.
A partir du 9 juin pour toutes les autres catégories.



Bulletin de réservation

Bulletin à compléter (recto-verso) accompagné de votre règlement par chèque à l'ordre de : Association des Amis de Saint Ulrich et à renvoyer à l'adresse ci-dessous :

Association des Amis de Saint Ulrich

Couvent de Saint Ulrich
57400 SARREBOURG

Adhérent oui non

Nom

Prénom

Adresse

Code postal Ville

Téléphone (facultatif)

E-Mail

EN ADHÉRANT DÉS À PRÉSENT À L'ASSOCIATION DES AMIS DE SAINT ULRICH, bénéficiez des avantages suivants (cotisation 25 euros) :

- Tarifs réduits sur les principaux concerts du festival,
- Possibilité de choisir et de réserver vos places en priorité 10 jours avant l'ouverture des réservations,
- Accès libre et gratuit lors des répétitions,
- Entrée libre aux « concerts adhérents » présentés régulièrement au Couvent,
- Tarifs « Adhérents » pour tous achats de CDs du label K617



Partenaire privilégié de nombreuses festivités de la région.

La culture pour tous, du plaisir pour chacun.



www.espaceculturel.fr

Commandez vos produits et retirez-les gratuitement sous 4h en magasin

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA MOSELLE PRÉSENTE

CABANES



Festival
de Moselle

MAI
OCTOBRE
2015



Sentier des
Cabanes sonores
à partir du 20 juin



Wendel 4
23 mai 2015

+ de 900
rendez-vous artistiques

www.cabanes-festivaldemoselle.fr



Réussir ensemble !